

# cecotec

## ENERGYSILENCE 560 MAX SMART

Ventilador de pie / Floor fan



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 4  |
| Safety instructions        | 7  |
| Instructions de sécurité   | 9  |
| Sicherheitshinweise        | 13 |
| Istruzioni di sicurezza    | 16 |
| Instruções de segurança    | 19 |
| Veiligheidsinstructies     | 22 |
| Instrukcje bezpieczeństwa  | 25 |
| Bezpečnostní pokyny        | 28 |

## ÍNDICE

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Piezas y componentes                            | 32 |
| 2. Antes de usar                                   | 32 |
| 3. Montaje del producto                            | 33 |
| 4. Funcionamiento                                  | 34 |
| 5. Limpieza y mantenimiento                        | 35 |
| 6. Especificaciones técnicas                       | 36 |
| 7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 37 |
| 8. Garantía y SAT                                  | 37 |
| 9. Copyright                                       | 37 |

## INDEX

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 1. Parts and components                                 | 38 |
| 2. Before use                                           | 38 |
| 3. Product assembly                                     | 39 |
| 4. Operation                                            | 40 |
| 5. Cleaning and maintenance                             | 41 |
| 6. Technical specifications                             | 42 |
| 7. Disposal of old electrical and electronic appliances | 43 |
| 8. Technical support and warranty                       | 43 |
| 9. Copyright                                            | 43 |

## SOMMAIRE

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. Pièces et composants                                   | 44 |
| 2. Avant utilisation                                      | 44 |
| 3. Montage de l'appareil                                  | 45 |
| 4. Fonctionnement                                         | 46 |
| 5. Nettoyage et entretien                                 | 47 |
| 6. Spécifications techniques                              | 48 |
| 7. Recyclage des équipements électriques et électroniques | 49 |
| 8. Garantie et SAV                                        | 49 |
| 9. Copyright                                              | 49 |

## INHALT

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. Teile und Komponenten                        | 50 |
| 2. Vor dem Gebrauch                             | 50 |
| 3. Montage des Produkts                         | 51 |
| 4. Bedienung                                    | 52 |
| 5. Reinigung und Wartung                        | 53 |
| 6. Technische Spezifikationen                   | 54 |
| 7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten | 55 |
| 8. Garantie und Kundendienst                    | 55 |
| 9. Copyright                                    | 56 |

## INDICE

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 1. Parti e componenti                                        | 57 |
| 2. Prima dell'uso                                            | 57 |
| 3. Montaggio dell'apparecchio                                | 58 |
| 4. Funzionamento                                             | 59 |
| 5. Pulizia e manutenzione                                    | 60 |
| 6. Specifiche tecniche                                       | 61 |
| 7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche | 62 |
| 8. Garanzia e supporto tecnico                               | 62 |
| 9. Copyright                                                 | 62 |

## ÍNDICE

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. Peças e componentes                            | 63 |
| 2. Antes de usar                                  | 63 |
| 3. Montagem do aparelho                           | 64 |
| 4. Funcionamento                                  | 65 |
| 5. Limpeza e manutenção                           | 66 |
| 6. Especificações técnicas                        | 67 |
| 7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos | 68 |
| 8. Garantia e SAT                                 | 68 |
| 9. Copyright                                      | 68 |

## INHOUD

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| 1. Onderdelen en componenten                                | 69 |
| 2. Vóór u het apparaat gebruikt                             | 69 |
| 3. Het apparaat monteren                                    | 70 |
| 4. Werking                                                  | 71 |
| 5. Schoonmaak en onderhoud                                  | 72 |
| 6. Technische specificaties                                 | 73 |
| 7. Recycling van elektrische en elektronische<br>apparatuur | 74 |
| 8. Garantie en technische ondersteuning                     | 74 |
| 9. Copyright                                                | 74 |

## SPIS TREŚCI

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| 1. Części i komponenty                                   | 75 |
| 2. Przed użyciem                                         | 75 |
| 3. Montaż produktu                                       | 76 |
| 4. Funkcjonowanie                                        | 77 |
| 5. Czyszczenie i konserwacja                             | 78 |
| 6. Specyfikacja techniczna                               | 79 |
| 7. Recykling urządzeń elektrycznych i<br>elektronicznych | 80 |
| 8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej                 | 80 |
| 9. Prawa autorskie                                       | 80 |

## OBSAH

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| 1. Díly a součásti                                     | 81 |
| 2. Před použitím                                       | 81 |
| 3. Montáž výrobku                                      | 82 |
| 4. Provoz                                              | 82 |
| 5. Čištění a údržba                                    | 84 |
| 6. Technické specifikace                               | 85 |
| 7. Recyklace elektrických a elektronických<br>zařízení | 86 |
| 8. Záruka a technický servis                           | 86 |
| 9. Copyright                                           | 86 |

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o

encender el producto.

- Si el producto cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.
- No utilice el producto cerca de combustibles o gases explosivos.
- No coloque el dispositivo justo debajo de una toma de corriente.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable y no lo mueva durante su funcionamiento.
- No utilice el dispositivo cerca de ventanas o de sitios donde tenga riesgo de mojarse (mínimo 2 metros de distancia), el agua podría causar descargas eléctricas.
- No utilice el producto debajo o al lado de cortinas.
- No cubra las aberturas de entrada y salida de aire y no coloque el cable del producto debajo de alfombras u otros objetos durante su funcionamiento. Mantenga una distancia mínima a cada lado, al frente y detrás del producto.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté en uso.
- No se recomienda utilizar el producto con cables alargadores.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente cuando no esté siendo usado, antes de montarlo desmontarlo y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento del producto deben llevarse a cabo de acuerdo con este manual para asegurar el buen funcionamiento del dispositivo.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen

con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

### **Instrucciones sobre las pilas**

- No queme ni exponga las pilas a temperaturas altas ya que pueden explotar.
- Las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas.
- Si las pilas gotean, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Evite el contacto entre pilas y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- No altere las pilas de ninguna forma.
- Las pilas deben retirarse del aparato para el desecho de manera segura del aparato.
- Mantenga fuera del alcance de los niños las pilas que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- Los bornes de alimentación de las pilas no deben ser cortocircuitados.
- Si el aparato va a ser almacenado un largo período de tiempo es conveniente retirar las pilas.
- Las pilas deben ser insertadas en la posición correcta. Fíjese en la polaridad a la hora de reemplazarlas.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service in order to avoid any type of danger.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- If the appliance falls accidentally into water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Do not operate the device if any fault or unusual sign is detected.
- Do not operate the product next to combustible or explosive gas.
- The appliance must not be placed immediately below a socket.

- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the device.
- Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface and do not move it during operation.
- Do not use the appliance near a window or places where it could get wet (at least 2 metres away), as water could cause an electric shock.
- Do not operate the product under or next to curtains.
- Do not cover the air inlet and outlet and do not place the product's cord under carpets or other objects during operation. Keep the front, back, and sides of appliance at a minimum safety distance from walls and other objects.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- It is not recommended to use the product with an extension lead.
- Always switch off and unplug the appliance when not in use and before assembling, disassembling, or moving it. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.
- Cleaning and maintenance tasks should be carried out according to this manual to ensure the correct operation of the device.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

## **Instructions on batteries**

- Do not burn or expose the batteries to high temperatures, as they may explode.
- Leaks from the batteries can occur under extreme conditions.
- Do not touch any liquid that leaks from the batteries. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them



immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.

- Avoid contact between the batteries and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- Do not tamper with the batteries in any way.
- The batteries must be removed for safe disposal of the machine.
- Keep the batteries out of the reach of children when there is a risk of ingestion.
- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.
- The batteries' power supply terminals must not be short-circuited.
- If the machine is to be stored for a long period of time, it is advisable to remove the batteries.
- The batteries must be inserted in the correct position. When replacing batteries, check the polarity.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou

sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide et n'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.
- N'utilisez pas l'appareil près de combustibles ou gaz explosifs.
- Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise de courant.

- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement. Ne le déplacez pas pendant utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil près de fenêtres ou dans des endroits où il risquerait d'être mouillé (minimum 2 mètres de distance), l'eau pourrait provoquer des décharges électriques.
- N'utilisez pas l'appareil sous ou à côté de rideaux.
- Ne recouvrez pas les ouvertures d'entrée et de sortie d'air et ne placez pas le câble de l'appareil sous des tapis ou autres objets pendant son fonctionnement. Maintenez une distance minimale sur les côtés, devant et derrière l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance alors qu'il est en fonctionnement.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser l'appareil avec des rallonges.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le monter ou de le démonter et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Les tâches de nettoyage et d'entretien de l'appareil doivent être réalisées en accord avec ce manuel pour assurer un correct fonctionnement.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

### **Instructions pour les piles**

- Ne brûlez ni n'exposez les piles à des températures élevées, car elles pourraient exploser.

- Les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes.
- Si les piles gouttent, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Évitez le contact entre les piles et les petits objets métalliques comme des trombones, pièces, clés, vis ou clous.
- Ne modifiez pas les piles de quelque manière que ce soit.
- Les piles doivent être retirées pour être éliminées en toute sécurité.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants, car elles risquent d'être avalées.
- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Les bornes d'alimentation des piles ne doivent pas être court-circuitées.
- Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période, il est conseillé de retirer les piles.
- Les piles doivent être insérées dans la bonne position. Faites attention à la polarité lorsque vous allez les remplacer (+/-).

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einem offiziellen Cecotec-Servicezentrum repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Berührung mit Wasser kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Fehler oder ungewöhnliche Sachen feststellen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Gasen.
- Stellen Sie nicht das Gerät unter einer Steckdose.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche gestellt wird und dass es während des Betriebs nicht bewegt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern oder an Orten, an denen die Gefahr besteht, nass zu werden (mindestens 2 Meter entfernt), das Wasser könnte elektrische Schläge verursachen.
- Das Gerät kann nicht unter oder neben einem Vorhang verwendet werden.
- Bedecken Sie Lufteinlass nicht und verlegen Sie das Kabel unter Teppiche bzw. andere Objekte nicht während des Betriebes. Das Gerät muss unbedingt einen Mindestabstand oben, seitlich und hinten eingehalten werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Es wird nicht empfohlen, das Produkt mit Verlängerungskabeln zu verwenden.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird, bevor Sie es montieren, demontieren oder an einen anderen Ort bringen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Die Reinigung und Wartung des Produkts muss in

Übereinstimmung mit diesem Handbuch durchgeführt werden, um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

### **Hinweise zu Batterien/Akkus**

- Batterien/Akkus nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen, da sie explodieren können.
- Batterien/Akkus können unter extremen Bedingungen undicht werden.
- Wenn die Batterien/Akkus auslaufen, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Wenn Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, sofort mit Wasser und Seife waschen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit der Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Batterien/Akkus und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Die Batterien/Akkus dürfen in keiner Weise verändert werden.
- Die Batterien/Akkus müssen zur sicheren Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren Batterien/Akkus, die verschluckt werden können.
- Das Verschlucken von Batterien/Akkus kann zu Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere

Verbrennungen verursachen.

- Wenn Batterien/Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Die Stromversorgungsklemmen der Batterien/Akkus und die Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, ist es ratsam, Batterien/Akkus zu entfernen.
- Die Batterien/Akkus müssen in der richtigen Position eingelegt werden. Achten Sie beim Auswechseln auf die Polarität.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso



domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicursi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente nell'acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Non utilizzare il dispositivo in caso di malfunzionamento o segnali insoliti.
- Non utilizzare il prodotto vicino a combustibili o gas esplosivi.
- Non collocare il dispositivo sotto la presa della corrente.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento dell'apparecchio.
- Assicursi che il prodotto sia collocato su una superficie piana e stabile durante il suo funzionamento.
- Mantenere il dispositivo a una distanza minima di 2 metri da finestre o luoghi dove possa entrare in contatto con l'acqua per evitare scariche elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto o affianco a tende.
- Non coprire le aperture di entrata e uscita dell'aria e non collocare il cavo del prodotto sotto tappeti o altri oggetti durante il funzionamento. Mantenere una distanza minima da ambi i lati dal prodotto, sia di fronte che dietro.

- Non lasciare l'apparecchio senza supervisione mentre è in uso.
- Si sconsiglia l'utilizzo del prodotto con prolunghe.
- Spegner e scollegare il dispositivo dalla presa di corrente quando non lo si sta utilizzando, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Le mansioni di pulizia e mantenimento del prodotto devono compiersi secondo quanto spiegato in questo manuale per assicurarne un buon funzionamento.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria una rigida supervisione nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da bambini o vicino a loro.

### **Istruzioni relative all'uso delle pile**

- Non bruciare o esporre le pile ad alte temperature, poiché potrebbero esplodere.
- Le pile possono presentare fughe in condizioni estreme.
- Se le pile perdono, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.
- Evitare il contatto tra le pile e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Non manomettere in alcun modo le pile.
- Le pile devono essere rimosse dall'apparecchio per uno smaltimento sicuro dello stesso.
- Tenere le pile facilmente ingeribili fuori dalla portata dei bambini.
- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei

tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.

- In caso di ingestione delle pile, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non cortocircuitare i poli delle pile.
- È consigliabile rimuovere le pile se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.
- Inserire le pile nella posizione corretta. Fare attenzione alle polarità quando si sostituiscono le pile.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.

- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem a exponha à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque a água!
- Não utilize o produto se detectar alguma falha ou sinal fora do comum.
- Não utilize o produto perto de combustíveis ou gases explosivos.
- Não coloque o aparelho mesmo embaixo de uma corrente elétrica.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Certifique-se de que o produto esteja colocado numa superfície e não o mova durante o seu funcionamento.
- Não utilize o dispositivo perto de janelas ou de outros lugares onde corra o risco que se molhe (mínimo 2 metros de distância), a água pode causar descargas elétricas.
- Não utilize o produto em baixo ou ao lado de cortinas.
- Não cubra as aberturas de entrada e saída de ar e não coloque o cabo de produto debaixo de tapetes ou outros objetos durante o seu funcionamento. Mantenha uma distância mínima de cada lado, à frente e detrás do produto.
- Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver em uso.

- Não se recomenda utilizar o produto com extensões.
- Desligue e desconecte o produto da tomada de corrente quando não estiver a ser usado, antes de o montar ou o desmontar e de o deslocar para um novo lugar. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitos de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do aparelho.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

### **Instruções sobre as pilhas**

- Não a queime nem a exponha a temperaturas altas, pois podem explodir.
- As pilhas podem apresentar fugas em condições extremas.
- Se as pilhas deitarem gotas, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Evite o contacto entre as pilhas e os pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- Não altere as pilhas de forma alguma.
- As pilhas devem ser removidas do aparelho para uma eliminação segura.
- Mantenha as pilhas que possam ser engolidas fora do alcance das crianças.
- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas

duas horas seguintes à sua ingestão.

- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Os terminais de alimentação das pilhas não devem estar em curto-circuito.
- Se o dispositivo tiver de ser armazenado por um longo período de tempo, é aconselhável remover as pilhas.
- As pilhas devem ser inseridas na posição correta. Tenha em conta a polaridade das pilhas ao substituí-las.

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als

de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.

- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Als het apparaat per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker er uit. Raak het water niet aan!
- Gebruik het apparaat niet als u een storing of iets ongewoon opmerkt.
- Gebruik het product niet in de nabijheid van brandstoffen of explosieve gassen.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Houd haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen en de bewegende onderdelen van het toestel.
- Zorg ervoor dat het apparaat geplaatst is op een vlak en stabiel oppervlak. Verplaats het niet tijdens het gebruik.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ramen of plaatsen waar het risico bestaat nat te worden (minimaal 2 meter afstand), water kan elektrische schokken veroorzaken.
- Gebruik het product niet onder of naast gordijnen.
- Dek de luchtinlaat en luchtuitlaat niet af. Leg de kabel van het product niet onder tapijten of andere voorwerpen tijdens het gebruik. Houd een minimale afstand van elke zijde, de voor- en de achterkant van het product.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het werken is.
- Het wordt niet aangeraden om het product te gebruiken in combinatie met een verlengkabel.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt, voordat u het monteert

of demonteert en voordat u het verplaatst naar een nieuwe locatie. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

- De schoonmaak- en onderhoudstaken van het product moeten uitgevoerd worden in overeenkomst met de instructies in deze handleiding om de goede werking van het toestel te garanderen.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het apparaat gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

### **Instructies over de batterijen**

- Verbrand de batterijen niet en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen omdat ze kunnen exploderen.
- Batterijen kunnen lekken onder extreme omstandigheden.
- Raak niet de vloeistof aan als de batterij lekt. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Vermijd dat de accu of batterijen in contact komt met kleine metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.
- Knoei niet met batterijen of accu's op welke manier dan ook.
- De batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd om het apparaat veilig te kunnen verwijderen.
- Houd batterijen en accu's die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie



van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.

- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- De accuklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Als het apparaat voor langere tijd moet worden opgeborgen, is het raadzaam de accu en batterijen te verwijderen.
- De accu en batterijen moeten in de juiste positie worden geplaatst. Let op de polariteit bij het vervangen van de batterijen.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.

- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od sieci. Nie dotykaj wody!
- Nie używaj urządzenia w przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek lub nietypowych sygnałów.
- Nie używaj produktu w pobliżu paliw lub gazów wybuchowych.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Włosy, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni, i nie przesuwaj go podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu okien lub miejsc, w których istnieje ryzyko zamoczenia (minimum 2 metry odległości), ponieważ woda może spowodować porażenie prądem.
- Nie używaj produktu pod zasłonami lub obok nich.
- Nie zakrywaj otworów wlotowych i wylotowych powietrza ani nie umieszczaj przewodu produktu pod dywanami lub innymi przedmiotami podczas pracy. Zachowaj minimalną odległość z każdej strony, z przodu i z tyłu produktu.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.

- Nie zaleca się używania produktu z przedłużaczami.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem oraz przed przeniesieniem do nowego miejsca. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

### **Instrukcje dotyczące baterii**

- Nie spalaj ani nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur, ponieważ mogą eksplodować.
- Baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach.
- Jeśli baterie wyciekają, nie dotykaj płynu. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Unikaj kontaktu baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak spinacze, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Nie modyfikuj baterii w żaden sposób.
- Baterie należy wyjąć z urządzenia w celu ich bezpiecznej utylizacji.
- Trzymaj baterie z dala od dzieci, jako że istnieje ryzyko potknięcia.
- Potknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może spowodować poważne

oparzenia w ciągu dwóch godzin od potknięcia.

- W przypadku potknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.
- Zaciski zasilające baterie nie mogą ulec zwarcia.
- Jeśli urządzenie będzie schowane przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie baterii.
- Baterie muszą być włożone we właściwej pozycji. Przy ich wymianie należy zwrócić uwagę na polaryzację.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven v

Oficiálním asistenčním technickým servise společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.

- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část produktu do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.
- Pokud výrobek náhodně spadne do vody, okamžitě jej odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Nepoužívejte zařízení, pokud zjistíte jakékoli závady nebo neobvyklé známky.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavin nebo výbušných plynů.
- Neumísťujte zařízení přímo pod zásuvku.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a jiné části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí zařízení.
- Ujistěte se, že přístroj je umístěn na rovném a stabilním povrchu a během používání ho nepřemisťujte.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti oken nebo na místech, kde hrozí nebezpečí namočení (minimálně 2 metrový odstup), voda může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte výrobek pod závěsy nebo vedle nich.
- Nezakrývejte otvory pro vstup a výstup vzduchu a nepokládejte kabel výrobku během provozu pod koberce nebo jiné předměty. Udržujte minimální bezpečnostní vzdálenost na každé straně, nahoře, stejně tak jako za přístrojem.
- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.
- Nedoporučuje se používat výrobek s prodlužovacími kabely.
- Pokud přístroj nepoužíváte, před montáží, demontáží a před přemístěním na jiné místo jej vypněte a odpojte od elektrické sítě. Zatáhněte za zástrčku pro jeho odpojení, ne za kabel.
- Čištění a údržba výrobku musí být prováděny v souladu s

tímto návodem pro zajištění správného provozu zařízení.

- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

## **Návod k použití baterie**

- Nezapalujte ani nevystavujte baterie vysokým teplotám, protože by mohli vybuchnout.
- Baterie může za extrémních podmínek vytékat.
- Pokud baterie vytékají, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Používejte rukavice při manipulaci s baterií a neprodleně ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Zabraňte kontaktu baterií s malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské spony, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- Nemanipulujte s bateriemi žádným způsobem.
- Baterie musí být vyjmuty ze spotřebiče, aby bylo možné spotřebič bezpečně zlikvidovat.
- Uchovávejte baterie, které lze spolknout, mimo dosah dětí.
- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po spolknutí.
- V případě spolknutí baterií okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- Napájecí svorky baterie nesmí být zkratovány.
- Pokud bude zařízení delší dobu skladováno, je vhodné vyjmout baterie.
- Baterie musí být vloženy ve správné pozici. Dbejte na polaritu při jejich výměně.



## **1. PIEZAS Y COMPONENTES**

1. Aspas
2. Aro decorativo
3. Panel de control
4. Tubo extensible
5. Pieza de fijación
6. Tubo inferior
7. Embellecedor de la base
8. Rejilla delantera
9. Tornillo
10. Base
11. Contrapeso
12. Rejilla trasera
13. Carcasa del motor
14. Pomo de ajuste

### **NOTA:**

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## **2. ANTES DE USAR**

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### **Contenido de la caja**

- Ventilador de pie
- Mando a distancia
- Pila CR2025
- Este manual de instrucciones



### 3. MONTAJE DEL PRODUCTO

NOTA: Guarde el embalaje original para almacenar el ventilador en el futuro.

En la figura 2 se muestran más detalladamente las partes del ventilador que le facilitarán el montaje del mismo.

Leyenda de la Fig. 2

1. Aro decorativo
2. Anillo
3. Pinza
4. Pieza giratoria
5. Aspas
6. Tuerca de plástico
7. Eje del motor
8. Motor
9. Soporte
10. Pomo de ajuste
11. Tubo
12. Base
13. Tornillo

Para poder montar correctamente el ventilador de pie, siga el orden de las siguientes instrucciones que se muestran en la figura 3.

1. Siguiendo la figura, localice el tubo inferior y retire la pieza de fijación.
2. Alargue el tubo extensible y vuelva a colocar la pieza de fijación.
3. Retire el tornillo del tubo inferior y conéctelo a la base. A continuación, vuelva a apretar el tornillo.
4. El tubo inferior y la base quedarán bien fijos.
5. Localice el motor. Afloje la pieza giratoria y la tuerca de plástico del motor.
6. Coloque la rejilla trasera en el eje del motor. A continuación, apriete la tuerca de plástico.
7. Coloque las aspas en el eje del motor y apriete la pieza giratoria.
8. Abra la pinza de la circunferencia y alinee la rejilla delantera con la trasera. Después, vuelva a colocar la pinza y ciérrela.
9. Coloque el motor en el tubo extensible y fíjelo bien con el tornillo.

## 4. FUNCIONAMIENTO

### Panel de control

Fig. 4

1. Icono táctil de Temporizador
2. Icono táctil de Velocidades
3. Icono táctil de Encendido/ Apagado
4. Icono táctil de Modos
5. Icono táctil de Oscilación

### Funcionamiento

1. Para encender el ventilador, pulse el botón . El ventilador se pondrá en marcha a velocidad baja.
2. Para ajustar la velocidad del ventilador, pulse el botón . La velocidad seleccionada aparecerá en la pantalla. Para activarla, pulse brevemente y las velocidades irán cambiando de una en una.  
Dispone de 3 velocidad para escoger.
3. Pulse el botón  para seleccionar el modo deseado. Una vez escogido, aparecerá el icono del modo seleccionado en la pantalla. Para activarlos, pulse brevemente e irá cambiando de modo.  
Dispone de los siguientes modos:
  - Normal
  - Natural
  - Noche
4. Pulse el botón  para activar la función oscilación. La oscilación funcionará de derecha a izquierda. Pulse nuevamente el botón para desactivarla.
5. Pulse el botón  para seleccionar la hora a la que desea que el ventilador se apague. El tiempo mínimo de funcionamiento que puede seleccionar es 1 hora; el tiempo máximo son 12 horas.

### NOTA:

Cuando el ventilador esté encendido y hayan pasado 30 segundos sin que se haya realizado ninguna operación, el brillo de la pantalla se reducirá al 10%. La pantalla se volverá a encender si pulsa cualquier botón.

### Mando a distancia

Fig. 5

El mando a distancia dispone de las mismas funciones que el panel de control del ventilador.

|   |                                                                                   |                                                                                        |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | Botón de temporizador: el temporizador se puede seleccionar en un rango de 1-12 horas. |
| 2 |  | Botón de velocidades: disponibles 3 velocidades.                                       |
| 3 |  | Botón de encendido/ apagado                                                            |
| 4 |  | Botón de oscilación                                                                    |
| 5 |  | Botón de modos: Normal, Natural y Noche.                                               |

Para hacer funcionar el mando a distancia, siga los siguientes pasos:

1. Asegúrese de dirigir el mando a distancia hacia el receptor del panel de control.
2. Utilice el mando a distancia a menos de 5 metros del receptor. Si no dirige el mando a esa distancia hacia el receptor, no funcionará eficazmente.
3. No coloque ningún obstáculo entre el receptor y el mando a distancia.
4. Trate el mando a distancia con cuidado. Si le da golpes o lo deja caer al suelo, perderá eficacia.
5. Guárdelo en un lugar seguro cuando no esté utilizándolo.
6. Retire la pila del mando a distancia antes de guardarlo.

### Cambiar la pila del mando a distancia

Fig. 6

1. Presione el compartimento de la pila para abrirlo y extraerlo.
2. Coloque la pila CR2025 en el compartimento. Fíjese bien en la polaridad.
3. Vuelva a colocar el compartimento en su sitio y ciérrelo bien.

## 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA!

DESENCHUFE SIEMPRE EL VENTILADOR ANTES DE MOVERLO.

- No sumerja el aparato ni su cable de alimentación en agua.
- No utilice detergentes, diluyentes, gasolina ni benceno para limpiar el ventilador.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica y espere a que se pare por completo antes de limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del ventilador.

- Utilice un aspirador para limpiar el polvo que se acumule en el interior. También puede utilizar un cepillo suave.
- No utilice un paño húmedo para limpiar el interior del ventilador.
- Se recomienda limpiar el ventilador una vez al mes.
- No se recomienda desmontar el ventilador. Las reparaciones únicamente deben hacerlas las personas cualificadas.
- Si no va a usar el ventilador durante un largo periodo de tiempo, guárdelo en un lugar seco y en el que no esté expuesto ni al calor ni a la luz directa del sol. Manténgalo alejado de los niños.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo o moverlo.
- Utilice un paño seco para limpiar el exterior del ventilador. Para eliminar la suciedad más persistente, puede limpiarlo con un paño humedecido con agua tibia y jabón. No utilice disolventes, ya que podrían dañar la carcasa de plástico.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08213  
Producto: EnergySilence 560 Max Smart  
Potencia: 45 W  
Voltaje: 220 - 240 V~  
Frecuencia: 50-60 Hz

| Descripción                                | Símbolo                                                                        | Valor | Unidad     |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------|------------|
| Caudal máximo del ventilador               | F                                                                              | 53,2  | m³/min     |
| Potencia utilizada por el ventilador       | P                                                                              | 45,7  | W          |
| Valor de servicio                          | SV                                                                             | 1,2   | (m³/min)/W |
| Consumo de energía en modo de espera       | PSB                                                                            | 0,2   | W          |
| Nivel de potencia acústica del ventilador  | L <sub>WA</sub>                                                                | 61    | dB (A)     |
| Velocidad máxima del aire                  | C                                                                              | 2,8   | m/seg      |
| Norma de medición del valor de servicio    | IEC 60789:2019                                                                 |       |            |
| Datos de contacto para obtener información | Cecotec Innovaciones SL.<br>Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) |       |            |

El consumo de potencia en modo "standby" es de 0,20W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función, esperando a que se active

dicho modo de "standby".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

1. Blades
2. Decorative ring
3. Control panel
4. Extensible tube
5. Height-adjustment nut
6. Bottom tube
7. Base trim
8. Front grille
9. Hook
10. Base
11. Balance weight
12. Rear grille
13. Motor housing
14. Adjustment knob

### NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- Pedestal fan
- Remote control
- CR2025 battery
- Instruction manual

### 3. PRODUCT ASSEMBLY

NOTE: keep the original packaging for future storage.

Figure 2 shows in more detail the parts of the fan that will facilitate its assembly.

Fig. 2 key

1. Decorative ring
2. Circlip
3. Screw
4. Spinner
5. Blades
6. Plastic nut
7. Motor shaft
8. Motor
9. Bracket
10. Adjustment knob
11. Tube
12. Base
13. Hook

In order to assemble the pedestal fan correctly, follow the order of the instructions below shown in figure 3.

1. Following the figure, locate the lower tube and remove the height-adjustment nut.
2. Extend the extensible tube and refit the height-adjustment nut.
3. Remove the hook from the lower tube and connect it to the base. Then, retighten the hook.
4. Now, the lower tube and the base will be securely fixed.
5. Locate the motor. Loosen the spinner and the plastic nut from the motor.
6. Fit the rear grille on the motor shaft. Next, tighten the plastic nut.
7. Put the blades on the motor shaft and tighten the spinner.
8. Unscrew the screw to separate the circlip from the grilles and align the front grille with the rear grille. After that, replace the screw and tighten it.
9. Place the motor on the extensible tube and fix it securely.

## 4. OPERATION

### Control panel

Fig. 4

1. Timer icon
2. Speed icon
3. Power icon
4. Mode icon
5. Oscillation icon

### Operation

1. To switch on the fan, press the power icon/button . The fan will start at low speed.
2. To adjust the fan speed, press the  icon/button. The speeds will change one at a time. The selected speed will appear on the display. The fan features 3 speeds.
3. Press the  icon/button to select the desired mode. Once chosen, the mode will be shown on the display. To change the mode, press the icon/button briefly and it will cycle through the different modes. The following modes are available:
  - Normal
  - Natural
  - Sleep
4. Press the oscillation icon/button  to activate this function. Oscillation will work from right to left. Press the icon/button again to deactivate it.
5. Press the  icon/button to select the time at which you want the fan to switch off. The minimum operating time you can select is 1 hour; the maximum operating time is 12 hours.

#### NOTE:

When the fan is on and 30 seconds have passed without any operation, the brightness of the display will be reduced to 10%. The display will turn on again if you press any button.

### Remote control

Fig. 5

The remote control has the same functions as the fan control panel.



|   |                                                                                   |                                                              |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1 |  | Timer button: the timer can be set in a range of 1-12 hours. |
| 2 |  | Speed button: 3 speeds are available.                        |
| 3 |  | Power button                                                 |
| 4 |  | Oscillation button                                           |
| 5 |  | Modes button: Normal, Natural and Sleep.                     |

To operate the remote control, follow the steps below:

1. Be sure to point the remote control towards the receiver on the control panel.
2. Use the remote control within 5 metres of the receiver. If you do not direct the remote control at that distance to the receiver, it will not work effectively.
3. Do not place any obstacles between the receiver and the remote control.
4. Handle the remote control with care. If you hit it or drop it on the ground, it will lose effectiveness.
5. Store it in a safe place when not in use.
6. Remove the battery from the remote control before storing it.

### Replacing the remote-control battery

Fig. 6.

1. Press the battery compartment to open and remove it.
2. Place the CR2025 battery in the compartment. Pay close attention to polarity.
3. Put the compartment back in place and close it tightly.

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

**WARNING!**

ALWAYS UNPLUG THE FAN BEFORE MOVING IT.

- Do not immerse the appliance or its power cord in water.
- Do not use detergents, thinners, petrol, or benzene to clean the fan.
- Unplug the appliance from the mains and wait for it to come to a complete stop before cleaning.
- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the fan.

ENGLISH

- Use a vacuum cleaner to clean any dust that accumulates inside. You can also use a soft brush.
- Do not use a damp cloth to clean the inside of the fan.
- It is recommended to clean the fan once a month.
- It is not recommended to disassemble the fan. Repairs should only be carried out by qualified people.
- If the fan is not to be used for a long period of time, store it in a dry place where it will not be exposed to heat or direct sunlight. Keep it away from children.
- Disconnect the appliance from the mains before cleaning or moving it.
- Use a dry cloth to clean the outside of the fan. To remove stubborn dirt, you can wipe it off with a cloth dampened with warm, soapy water. Do not use solvents, as they may damage the plastic housing.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08213  
Product: EnergySilence 560 Max Smart  
Power: 45 W  
Voltage: 220 - 240 V~  
Frequency: 50-60 Hz

| Description                                | Symbol                                                                                 | Value | Unit       |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------|
| Fan maximum flow                           | F                                                                                      | 53.2  | m³/min     |
| Fan power consumption                      | P                                                                                      | 45.7  | W          |
| Service value                              | SV                                                                                     | 1.2   | (m³/min)/W |
| Power consumption on standby mode          | PSB                                                                                    | 0.2   | W          |
| Fan sound power level                      | L <sub>WA</sub>                                                                        | 61    | dB (A)     |
| Maximum air speed                          | C                                                                                      | 2.8   | m/seg      |
| Service value measurement standard         | IEC 60789:2019                                                                         |       |            |
| Contact details to obtain more information | Cecotec Innovaciones SL.<br>Av. Reyes Católicos nº60, 46910, Alfafar (Valencia, Spain) |       |            |

The power consumption in standby mode is 0.20 W using the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the device is connected to the mains without performing any function, waiting for the standby mode to be activated.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
Made in China | Designed in Spain

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

1. Pales
2. Cache décoratif
3. Panneau de contrôle
4. Tube extensible
5. Pièce de fixation
6. Tube inférieur
7. Enjoliveur de la base
8. Grille avant
9. Vis
10. Base
11. Poids
12. Grille arrière
13. Boîtier du moteur
14. Molette de réglage

### NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Ventilateur sur pied
- Télécommande
- Pile bouton CR2025
- Manuel d'instructions

### 3. MONTAGE DE L'APPAREIL

NOTE : Conservez l'emballage d'origine pour un stockage ultérieur du ventilateur.

L'image 2 montre plus en détail les parties du ventilateur qui faciliteront son assemblage.

Image 2

1. Cache décoratif
2. Anneau de fixation
3. Vis
4. Pièce rotative
5. Pales
6. Écrou en plastique
7. Axe du moteur
8. Moteur
9. Support
10. Molette de réglage
11. Tube
12. Base
13. Vis

Pour monter correctement le ventilateur sur pied, suivez l'ordre des instructions suivantes, illustrées à l'image 3.

1. En suivant l'image, prenez le tube inférieur et retirez la pièce de fixation.
2. Déployez le tube extensible et remettez la pièce de fixation en place.
3. Retirez le gond à visser du tube inférieur et raccordez-le à la base. Ensuite, revissez la vis.
4. Le tube inférieur et la base seront solidement fixés.
5. Repérez le moteur. Desserrez la partie rotative et l'écrou en plastique du moteur.
6. Installez la grille arrière sur l'arbre du moteur. Serrez ensuite l'écrou en plastique.
7. Placez les pales sur l'arbre du moteur et serrez la pièce rotative.
8. Retirez la vis pour séparer l'anneau de la grille et alignez la grille avant avec la grille arrière. Remettez ensuite la vis en place pour fixer les grilles.
9. Placez le moteur sur le tube d'extension et fixez-le fermement.

## 4. FONCTIONNEMENT

### Panneau de contrôle

Img. 4

1. Icône tactile de la minuterie
2. Icône tactile de la vitesse
3. Icône tactile marche/arrêt
4. Icône tactile des modes
5. Icône tactile d'oscillation

### Fonctionnement

1. Pour allumer le ventilateur, appuyez sur le bouton . Le ventilateur démarrera à vitesse faible.
2. Pour régler la vitesse du ventilateur, appuyez sur . La vitesse du ventilateur s'affichera à l'écran. Appuyez brièvement dessus et les vitesses changeront une à une. Vous pouvez choisir entre 3 vitesses.
3. Appuyez sur  pour sélectionner le mode souhaité. Une fois le mode choisi, l'indicateur du mode sélectionné apparaîtra à l'écran. Appuyez brièvement dessus et les modes changeront un par un.  
Modes :
  - Normal
  - Naturel
  - Nuit
4. Appuyez sur le bouton  pour activer la fonction d'oscillation. L'oscillation s'effectue de droite à gauche. Appuyez à nouveau sur le bouton pour la désactiver.
5. Appuyez sur  pour sélectionner l'heure à laquelle vous souhaitez que le ventilateur s'éteigne. La durée minimale de fonctionnement qui peut être sélectionnée est d'1 heure et la durée maximale est de 12 heures.

### NOTE :

Lorsque le ventilateur est en marche, après 30 secondes d'inactivité, la luminosité de l'écran sera réduite à 10 %. L'écran sera rallumé lorsque vous appuierez sur n'importe quel bouton.

### Télécommande

Img. 5

Les fonctions de la télécommande sont identiques à celles du panneau de contrôle du ventilateur.

|   |                                                                                     |                                                                                                  |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | Bouton de la minuterie : la minuterie peut être sélectionnée dans un intervalle d'1 à 12 heures. |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|

|   |                                                                                   |                                               |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 2 |  | Bouton des vitesses : 3 vitesses disponibles. |
| 3 |  | Bouton de connexion/déconnexion               |
| 4 |  | Bouton d'oscillation                          |
| 5 |  | Bouton des modes : Normal, Naturel et Nuit.   |

Pour utiliser la télécommande, suivez les étapes ci-dessous :

1. Assurez-vous d'orienter la télécommande vers le récepteur situé sur le panneau de contrôle.
2. Utilisez la télécommande à moins de 5 mètres du récepteur. Si vous ne dirigez pas la télécommande vers le récepteur à cette distance, elle ne fonctionnera pas efficacement.
3. Ne placez aucun obstacle entre le récepteur et la télécommande.
4. Traitez la télécommande avec précaution. Si vous la cognez ou la laissez tomber sur le sol, elle pourrait perdre son efficacité.
5. Rangez-la dans un endroit sûr lorsqu'elle n'est pas utilisée.
6. Retirez la pile de la télécommande avant de la ranger.

### Remplacer la pile de la télécommande

Img. 6

1. Appuyez sur le compartiment de la pile pour l'ouvrir et retirez la pile.
2. Placez une pile CR2025 dans le compartiment. Veillez à respecter la polarité.
3. Remettez le compartiment en place et fermez-le bien.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### AVERTISSEMENT !

DÉBRANCHEZ TOUJOURS LE VENTILATEUR AVANT DE LE DÉPLACER.

- N'immergez pas l'appareil ou son câble d'alimentation dans l'eau.
- N'utilisez pas de détergents, de diluants, d'essence ou de benzène pour nettoyer le ventilateur.
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la surface du ventilateur.
- Utilisez un aspirateur pour nettoyer la poussière accumulée à l'intérieur. Vous pouvez également utiliser une brosse douce.
- N'utilisez pas un chiffon humide pour nettoyer l'intérieur du ventilateur.

FRANÇAIS

- Il est recommandé de nettoyer le ventilateur une fois par mois.
- Il n'est pas recommandé de démonter le ventilateur. Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.
- Si vous n'allez pas utiliser le ventilateur pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec où il ne sera pas exposé à la chaleur ou à la lumière directe du soleil. Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- Débranchez l'appareil avant de le déplacer ou de le nettoyer.
- Pour nettoyer la partie extérieure du ventilateur, utilisez un chiffon sec. Pour éliminer la saleté tenace, vous pouvez nettoyer l'appareil avec un chiffon humide et un produit de nettoyage. N'utilisez pas de solvants, car ils pourraient endommager le boîtier en plastique.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08213  
Produit : EnergySilence 560 Max Smart  
Puissance : 45 W  
Voltage : 220 - 240 V~  
Fréquence : 50-60 Hz

| Description                                   | Symbole                                                                                      | Valeur | Unité      |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|
| Débit maximal du ventilateur                  | F                                                                                            | 53,2   | m³/min     |
| Puissance utilisée par le ventilateur         | P                                                                                            | 45,7   | W          |
| Valeur du service                             | SV                                                                                           | 1,2    | (m³/min)/W |
| Consommation d'électricité en mode veille     | PSB                                                                                          | 0,2    | W          |
| Niveau de puissance acoustique du ventilateur | L <sub>WA</sub>                                                                              | 61     | dB (A)     |
| Vitesse maximale de l'air                     | C                                                                                            | 2,8    | m/sec      |
| Norme de mesure de la valeur du service       | IEC 60789:2019                                                                               |        |            |
| Données de contact pour plus d'informations   | Cecotec Innovaciones S.L.<br>Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar, Valencia<br>(Espagne) |        |            |

La consommation d'énergie en mode veille est de 0,20 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction et attendez que le mode veille soit activé.



Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 1. TEILE UND KOMPONENTEN

1. Ventilatorflügel
2. Dekorativer Ring
3. Bedienfeld
4. Ausziehbahres Saugrohr
5. Befestigungselement
6. Unteres Rohr
7. Basisverkleidung
8. Dekorativer Ring
9. L-förmige Schraube
10. Basis
11. Gegengewicht
12. Schutzgitter Rückseite
13. Motorgehäuse
14. Einstellknopf

#### HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

### 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

#### Vollständiger Inhalt

- Standventilator
- Fernbedienung
- CR2025-Batterie
- Diese Bedienungsanleitung

### 3. MONTAGE DES PRODUKTS

HINWEIS: Bewahren Sie die Originalverpackung für die künftige Aufbewahrung des Beatmungsgeräts auf.

In Abbildung 2 sind die Teile des Ventilators näher dargestellt, die den Zusammenbau des Ventilators erleichtern sollen.

Legende zu Abb. 2

1. Mittelteil
2. Sicherheitsring
3. Ventilatorenklemme
4. Drehteil
5. Ventilatorflügel
6. Kunststoffmutter
7. Motorachse
8. Motor
9. Halterung
10. Einstellknopf
11. Rohr
12. Basis
13. L-förmige Schraube

Um den Bodenventilator korrekt zu montieren, halten Sie sich an die Reihenfolge der folgenden Anweisungen, die in Abbildung 3 dargestellt sind.

1. Suchen Sie gemäß der Abbildung das untere Rohr und entfernen Sie das Befestigungsstück.
2. Verlängern Sie das Verlängerungsrohr und bringen Sie das Befestigungsstück wieder an.
3. Entfernen Sie die Schraube vom unteren Rohr und verbinden Sie es mit dem Sockel. Ziehen Sie dann die Schraube wieder an.
4. Das untere Rohr und der Sockel werden sicher befestigt.
5. Lokalisieren Sie den Motor. Lösen Sie das Drehteil und die Kunststoffmutter am Motor.
6. Montieren Sie das hintere Gitter an der Motorwelle. Ziehen Sie dann die Kunststoffmutter fest.
7. Setzen Sie die Messer auf die Motorwelle und ziehen Sie den drehenden Teil fest.
8. Lösen Sie die Schraube, um den Gitterring zu trennen, und richten Sie das vordere Gitter mit dem hinteren Gitter aus. Setzen Sie dann die Klemme wieder ein und schließen Sie sie.
9. Setzen Sie den Motor auf das Verlängerungsrohr und befestigen Sie ihn mit der Schraube.

## 4. BEDIENUNG

### Bedienfeld

Abb. 4

1. Timer Touch-Symbol
2. Geschwindigkeit Touch-Symbol
3. Ein/Aus Touch-Symbol
4. Modus Touch-Symbol
5. Oszillation Touch-Symbol

### Bedienung

1. Um den Ventilator einzuschalten, drücken Sie . Der Ventilator startet mit niedriger Drehzahl.
2. Um die Geschwindigkeit einzustellen, drücken Sie das Symbol . Die gewählte Geschwindigkeit wird auf dem Display angezeigt. Zum Aktivieren kurz drücken, und die Geschwindigkeiten werden nacheinander geändert.  
Es gibt 3 Geschwindigkeiten zur Auswahl.
3. Drücken Sie das Symbol , um den Modus auszuwählen. Nach der Auswahl erscheint das Symbol für den gewählten Modus auf dem Bildschirm. Zum Aktivieren drücken Sie kurz auf das Symbol und die Modi werden durchlaufen.  
Die folgenden Modi sind verfügbar:
  - Normal
  - Naturell
  - Nacht
4. Drücken Sie das Symbol , um diese Funktion zu aktivieren. Die Oszillation wird von rechts nach links ausgeführt. Drücken Sie das Symbol erneut, um es zu deaktivieren.
5. Drücken Sie das Symbol , um die Zeit auszuwählen, zu der der Ventilator ausgeschaltet werden soll. Die minimale Betriebszeit, die Sie wählen können, beträgt 1 Stunde, die maximale Betriebszeit beträgt 12 Stunden.

### HINWEIS:

Wenn der Ventilator eingeschaltet ist und 30 Sekunden lang nichts passiert ist, wird die Helligkeit des Displays auf 10 % reduziert. Das Display schaltet sich wieder ein, wenn Sie eine beliebige Taste drücken.

### Fernbedienung

Abb. 5

Die Fernbedienung hat die gleichen Funktionen wie das Bedienfeld des Ventilators.

|   |                                                                                   |                                                                               |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | Timer-Taste: Der Timer kann in einem Bereich von 1-12 Stunden gewählt werden. |
| 2 |  | Geschwindigkeitstaste: 3 Geschwindigkeiten verfügbar.                         |
| 3 |  | Ein-/Aus Taste                                                                |
| 4 |  | Oszillation-Taste                                                             |
| 5 |  | Modus-Taste: Normal, Naturell und Nacht.                                      |

Um die Fernbedienung zu bedienen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Achten Sie darauf, dass die Fernbedienung auf den Empfänger auf dem Bedienfeld gerichtet ist.
2. Verwenden Sie die Fernbedienung nicht weiter als 5 Meter vom Empfänger entfernt. Wenn Sie die Fernbedienung nicht in dieser Entfernung auf den Empfänger richten, wird sie nicht effektiv funktionieren.
3. Stellen Sie keine Hindernisse zwischen dem Empfänger und der Fernbedienung auf.
4. Behandeln Sie die Fernbedienung mit Sorgfalt. Wenn Sie ihn schlagen oder auf den Boden fallen lassen, verliert er seine Wirkung.
5. Bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, wenn Sie es nicht benutzen.
6. Nehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, bevor Sie sie aufbewahren.

### Auswechseln der Fernbedienungsbatterie

Abb. 6

1. Drücken Sie auf das Batteriefach, um es zu öffnen und herauszunehmen.
2. Legen Sie die CR2025-Batterie in das Fach ein. Achten Sie auf die Polarität.
3. Setzen Sie das Fach wieder ein und schließen Sie es fest.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

### WARNUNG!

ZIEHEN SIE IMMER DEN STECKER DES VENTILATORS, BEVOR SIE IHN BEWEGEN.

- Tauchen Sie das Gerät oder sein Netzkabel nicht in Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Ventilators keine Reinigungsmittel, Verdünner, Benzin oder Benzol.

DEUTSCH

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Oberfläche des Ventilators zu reinigen.
- Verwenden Sie einen Staubsauger, um den Staub zu entfernen, der sich im Inneren angesammelt hat. Sie können auch eine weiche Bürste verwenden.
- Verwenden Sie kein feuchtes Tuch, um das Innere des Ventilators zu reinigen.
- Es wird empfohlen, den Ventilator einmal im Monat zu reinigen.
- Es wird nicht empfohlen, den Ventilator zu demontieren. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Wenn der Ventilator über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf, an dem er weder Hitze noch direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Von Kindern fernhalten.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder bewegen.
- Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um die Außenseite des Ventilators zu reinigen. Hartnäckigen Schmutz können Sie mit einem mit warmem Seifenwasser angefeuchteten Tuch abwischen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, da diese das Kunststoffgehäuse beschädigen können.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08213  
Produkt: EnergySilence 560 Max Smart  
Leistung: 45 W  
Spannung: 220 - 240 V~  
Frequenz: 50-60 Hz

| Beschreibung                           | Symbol                                                                                   | Wert | Einheit    |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------|
| Maximaler Ventilator-Durchsatz         | F                                                                                        | 53,2 | m³/min     |
| Stromverbrauch des Ventilators         | P                                                                                        | 45,7 | W          |
| Leistungswert                          | SV                                                                                       | 1,2  | (m³/min)/W |
| Stromverbrauch im "Standby-Modus"      | PSB                                                                                      | 0,2  | W          |
| Schallleistungspegel des Ventilators   | L <sub>WA</sub>                                                                          | 61   | dB (A)     |
| Maximale Luftgeschwindigkeit           | C                                                                                        | 2,8  | m/sek      |
| Standard zur Messung des Servicewertes | IEC 60789:2019                                                                           |      |            |
| Kontaktangaben für Informationen       | Cecotec Innovaciones SL.<br>Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Spain<br>(Valencia) |      |            |

Die Leistungsaufnahme im Standby-Modus beträgt 0,20 W unter Berücksichtigung der Richtlinien der EN 50564:2011 und der europäischen Richtlinien 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Zu diesem Zweck wird das Gerät an das Stromnetz angeschlossen, ohne ein Modus auszuführen, und wartet darauf, dass der Standby-Modus aktiviert wird.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## **9. COPYRIGHT**

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).



## 1. PARTI E COMPONENTI

1. Ventole
2. Anello di fissaggio
3. Pannello di controllo
4. Piedistallo estensibile
5. Ghiera di fissaggio
6. Parte inferiore del piedistallo
7. Guarnizione della base
8. Griglia anteriore
9. Bullone
10. Base d'appoggio
11. Contrappeso
12. Griglia posteriore
13. Corpo motore
14. Manopola di regolazione

### NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- Ventilatore a piantana
- Telecomando
- Pila CR2025
- Il presente manuale di istruzioni

### 3. MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

NOTA: Conservare la scatola originale per riporvi il ventilatore in futuro.

Nella figura 2 si mostrano in modo più dettagliato le parti del ventilatore, facilitandone il montaggio.

Legenda della Fig. 2

1. Parte centrale
2. Anello di fissaggio
3. Vite
4. Parte girevole
5. Ventole
6. Vite di plastica
7. Albero motore
8. Motore
9. Staffa
10. Manopola di regolazione
11. Tubo
12. Base d'appoggio
13. Vite

Per poter assemblare correttamente il ventilatore a piantana, seguire l'ordine delle seguenti istruzioni che appaiono nella figura 3.

1. Seguendo la figura, localizzare il tubo inferiore e rimuovere la ghiera di fissaggio.
2. Estendere il tubo allungabile e riposizionare la ghiera di fissaggio.
3. Rimuovere la vite dal tubo inferiore e collegarlo alla base. Successivamente, stringere di nuovo la vite.
4. Il tubo inferiore e la base resteranno ben fissati.
5. Localizza il motore. Allentare la parte girevole e il dado di plastica del motore.
6. Posizionare la griglia posteriore nel centro del motore. Quindi, serrare il dado di plastica.
7. Collocare le ventole nel corpo del motore e serrare la parte girevole.
8. Aprire la pinza dell'anello e allineare la griglia anteriore con la griglia posteriore. Dopodiché collocare nuovamente la pinza e chiuderla.
9. Collocare il motore nel tubo allungabile e fissarlo bene con la vite.

## 4. FUNZIONAMENTO

### Pannello di controllo

Fig. 4

1. Icona touch del timer
2. Icona touch Controllo della velocità
3. Icona touch di alimentazione
4. Icona touch di selezione della modalità
5. Icona touch di oscillazione

### Funzionamento

1. Per accendere il ventilatore, premere il tasto On/Off . Il ventilatore si avvierà a velocità bassa.
2. Per selezionare la velocità del ventilatore, premere il pulsante . La velocità del ventilatore selezionata comparirà sul display.  
Dispone di 3 velocità fra cui scegliere.
3. Premere il tasto  per selezionare una modalità. Una volta selezionata, apparirà l'icona della modalità selezionata sul display.  
Dispone delle seguenti modalità:
  - Normale
  - Naturale
  - Notte
4. Premere il tasto di oscillazione  per attivare questa funzione. L'oscillazione funzionerà da destra a sinistra. Premere nuovamente il tasto per disattivarla.
5. Premere il tasto  per selezionare l'ora alla quale si desidera che il ventilatore si spenga. Il tempo minimo di funzionamento che è possibile selezionare è di 1 ora; il tempo massimo è di 12 ore.

#### NOTA:

Se il ventilatore è acceso e sono passati 30 secondi senza aver realizzato alcuna operazione, la luminosità del display sarà ridotta al 10%. Lo schermo si riaccenderà quando viene premuto qualsiasi tasto.

### Telecomando

Fig. 5

Il telecomando ha le stesse funzioni che il pannello di controllo del ventilatore.

|   |                                                                                   |                                                                            |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | Tasto Timer: il timer può essere selezionato in un intervallo di 1-12 ore. |
| 2 |  | Tasto velocità: disponibili 3 velocità.                                    |
| 3 |  | Tasto di accensione/spegnimento                                            |
| 4 |  | Tasto di oscillazione                                                      |
| 5 |  | Tasto di selezione della modalità Normale, Naturale o Notte.               |

Per poter utilizzare il telecomando, seguire questi passaggi:

1. Assicurarsi di puntare il telecomando verso il ricevitore sul pannello di controllo.
2. Utilizzare il telecomando a meno di 5 metri dal ricevitore. Se non si dirige il telecomando a tale distanza dal ricevitore, non funzionerà in modo efficace.
3. Non posizionare nessun ostacolo fra il ricevitore e il telecomando.
4. Trattare il telecomando con cura. Non colpire né farlo cadere a terra o smetterà di funzionare correttamente.
5. Riporlo in un posto sicuro quando non lo si sta usando.
6. Rimuovere la pila del telecomando prima di riporlo.

**Cambiare la pila del telecomando**

Fig. 6

1. Premere il vano della pila per aprirlo e rimuoverlo.
2. Inserire la pila CR2025 nel rispettivo scomparto. Prestare attenzione ai poli.
3. Posizionare nuovamente il vano e chiuderlo.

**5. PULIZIA E MANUTENZIONE**

ATTENZIONE!

SCOLLEGARE SEMPRE IL VENTILATORE PRIMA DI MUOVERLO.

- Non sommergere l'apparecchio né il rispettivo cavo di alimentazione nell'acqua.
- Non usare benzina, diluenti o benzene per pulire il ventilatore.
- Scollegare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie dell'apparecchio.
- Utilizzare un aspiratore per rimuovere la polvere che si può accumulare al suo interno. È

possibile usare pure uno spazzolino morbido.

- Non usare un panno umido per pulire l'interno del ventilatore.
- Si consiglia di pulire il ventilatore una volta al mese.
- Non è consigliabile smontare il ventilatore. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.
- Se il ventilatore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, conservarlo in un luogo fresco e asciutto e non esposto al calore o alla luce diretta del sole. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla rete prima di spostarlo o pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire la parte esterna del prodotto. Per eliminare lo sporco più ostinato, è possibile pulirlo con un panno inumidito con un po' di acqua tiepida e sapone. Non utilizzare dissolventi poiché potrebbero danneggiare l'involucro di plastica.

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08213

Prodotto: EnergySilence 560 Max Smart

Potenza: 45 W

Tensione: 220 - 240 V~

Frequenza: 50-60 Hz

| Descrizione                                     | Simbolo                                                                        | Valore | Unità                   |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------|
| Portata massima del ventilatore                 | F                                                                              | 53,2   | m <sup>3</sup> /min     |
| Potenza utilizzata dal ventilatore              | P                                                                              | 45,7   | W                       |
| Valore operativo                                | SV                                                                             | 1,2    | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Consumo di energia in modalità Stand-by         | PSB                                                                            | 0,2    | W                       |
| Livello di potenza sonora del ventilatore       | L <sub>WA</sub>                                                                | 61     | dB (A)                  |
| Velocità massima dell'aria                      | C                                                                              | 2,8    | m/sec                   |
| Standard di misurazione del valore del servizio | IEC 60789:2019                                                                 |        |                         |
| Informazioni di contatto                        | Cecotec Innovaciones SL.<br>Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) |        |                         |

Il consumo energetico in modalità Stand-by è di 0,20 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio si collega alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione, in attesa che si attivi la modalità Stand-by.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

1. Pás
2. Anel decorativo
3. Painel de controlo
4. Tubo extensível
5. Peça de fixação
6. Tubo inferior
7. Acabamento da base
8. Grade frontal
9. Parafuso
10. Base
11. Contrapeso
12. Grade traseira
13. Carcaça do motor
14. Roda de ajuste

### NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

### Conteúdo da caixa

- Ventoinha de pé
- Controlo remoto
- Pilha CR2025
- Este manual de instruções

### **3. MONTAGEM DO APARELHO**

NOTA: Guarde a embalagem original para guardar a ventoinha no futuro.

A figura 2 mostra mais pormenorizadamente as partes da ventoinha que facilitarão a sua montagem.

Legenda da figura 2

1. Anel decorativo
2. Anel de fixação
3. Parafuso
4. Peça rotativa
5. Pás
6. Porca de plástico
7. Eixo do motor
8. Motor
9. Suporte
10. Roda de ajuste
11. Tubo
12. Base
13. Parafuso

Para montar corretamente o aparelho, siga a ordem das seguintes instruções apresentadas na figura 3.

1. Seguindo a figura, localize o tubo inferior e retire a peça de fixação.
2. Estenda o tubo de extensível e volte a colocar a peça de fixação.
3. Retire o parafuso do tubo inferior e ligue-o à base. A seguir, volte a apertar o parafuso.
4. O tubo inferior e a base serão fixados de forma segura.
5. Localize o motor. Desaperte a peça rotativa e a porca de plástico do motor.
6. Coloque a grelha traseira no eixo do motor. Em seguida, aperte a porca de plástico.
7. Coloque as pás no eixo do motor e aperte a peça rotativa.
8. Desaperte o parafuso para separar o anel decorativo da grelha e faça coincidir a grade traseira com a grade frontal. Em seguida, volte a apertar o parafuso.
9. Coloque o motor no tubo extensível e fixe-o firmemente com o parafuso.



## 4. FUNCIONAMENTO

### Painel de controlo

Fig. 4

1. Ícone Temporizador
2. Ícone Velocidade
3. Ícone Ligar/Desligar
4. Ícone Modo
5. Ícone Oscilação

### Funcionamento

1. Pressione Ligar/Desligar para ligar o aparelho . O aparelho começará a funcionar a velocidade baixa.
2. Para ajustar a velocidade da ventoinha, prima o botão . A velocidade selecionada (1-3) irá aparecer no ecrã. Há 3 velocidades à escolha.
3. Prima o botão  para selecionar o modo. Uma vez escolhido, o ícone do modo selecionado aparecerá no ecrã.  
Modos:
  - Normal
  - Natural
  - Noite
4. Pressione o botão  para ativar a função oscilação. A oscilação funciona da direita para a esquerda. Prima novamente o botão para a desativar.
5. Prima o botão  para selecionar a hora em que pretende que a ventoinha se desligue. O tempo mínimo que pode ser selecionado é de 1 hora e o tempo máximo é de 12 horas.

NOTA:

Quando a ventoinha estiver ligada e tiverem passado 30 segundos sem qualquer operação, a luminosidade do ecrã será reduzida para 10%. O ecrã voltará a ligar-se quando premir qualquer botão.

### Controlo remoto

Fig. 5

O controlo remoto tem as mesmas funções que o painel de controlo da ventoinha.

|   |                                                                                   |                                                                                      |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | Botão Temporizador: o temporizador pode ser selecionado num intervalo de 1-12 horas. |
| 2 |  | Botão velocidades: 3 velocidades disponíveis.                                        |
| 3 |  | Botão de Ligar/Desligar                                                              |
| 4 |  | Botão de Oscilação                                                                   |
| 5 |  | Botão modos: Normal, Natural e Noite.                                                |

Para utilizar o controlo remoto, siga os passos abaixo:

1. Certifique-se de que aponta o controlo remoto para o recetor no painel de controlo.
2. Utilize o controlo remoto a menos de 5 metros do recetor. Se não apontar o controlo remoto a essa distância para o recetor, este não funcionará eficazmente.
3. Não coloque quaisquer obstáculos entre o recetor e o controlo remoto.
4. Trate o controlo remoto com cuidado. Se bater no controlo remoto ou o deixar cair no chão, este ficará inoperacional.
5. Guarde-o num local seguro quando não estiver a ser utilizado.
6. Retire a pilha do controlo remoto antes de o guardar.

**Mudar a pilha do controlo remoto**

Fig. 6

1. Prima o compartimento da pilha para o abrir e retirar.
2. Coloque a pilha CR2025 no compartimento. Preste atenção à polaridade.
3. Volte a colocar o compartimento no lugar e feche-o bem.

**5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

AVISO!

DESLIGUE SEMPRE A VENTONINHA ANTES DE A DESLOCAR.

- Não utilize gasolina, diluentes ou benzina para limpar a ventoinha.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica e aguarde que este fique completamente parado antes de o limpar.
- Utilize um pano macio e húmido para limpar a superfície do produto.
- Utilize um aspirador para limpar o pó que se acumula no interior. Também pode utilizar

uma escova macia.

- Não utilize um pano húmido para limpar o interior da ventoinha.
- Recomenda-se limpar uma vez por mês.
- Não se recomenda a desmontagem da ventoinha. As reparações só devem ser efetuadas por pessoal qualificado.
- Se a ventoinha não for utilizada durante um longo período de tempo, guarde-a num local seco onde não esteja exposta ao calor ou à luz solar direta. Não deixe o ventilador ao alcance das crianças.
- Desligue o cabo de alimentação da rede antes de deslocar ou limpar a ventoinha.
- Utilize um pano suave e seco para limpar o exterior do produto. Para remover a sujidade persistente, pode limpá-lo com um pano humedecido com água morna e sabão. Não utilize solventes, pois podem danificar a carcaça de plástico.

## 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 08213

Produto: EnergySilence 560 Max Smart

Potência: 45 W

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50-60 Hz

| Descrição                              | Símbolo                                                                                 | Valor | Unidade                 |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------|
| Caudal máximo da ventoinha             | F                                                                                       | 53,2  | m <sup>3</sup> /min     |
| Potência utilizada pela ventoinha      | P                                                                                       | 45,7  | W                       |
| Valor do serviço                       | SV                                                                                      | 1,2   | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Consumo de energia em "modo de espera" | PSB                                                                                     | 0,2   | W                       |
| Nível de potência sonora da ventoinha  | L <sub>WA</sub>                                                                         | 61    | dB (A)                  |
| Velocidade máxima do ar                | C                                                                                       | 2,8   | m/seg                   |
| Padrão de medição do valor do serviço  | IEC 60789:2019                                                                          |       |                         |
| Detalhes de contacto para informação   | Cecotec Innovaciones SL.<br>Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha |       |                         |

O consumo de energia no modo Standby é 0,20 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/EC e 801/2013/EC. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função, à espera que o modo Standby seja ativado.

## PORTUGUÊS

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

## 7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

1. Ventilatorbladen
2. Sier ring
3. Bedieningspaneel
4. Uitschuifbare buis
5. Bevestigingsstuk
6. Onderste buis
7. Basisafwerking
8. Voorste rooster
9. Schroef
10. Basis
11. Tegengewicht
12. Achterste rooster
13. Behuizing van de motor
14. Afstelknop

### OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- Staande ventilator
- Afstandsbediening
- CR2025 batterij
- Handleiding

### 3. HET APPARAAT MONTEREN

OPMERKING: Bewaar de originele verpakking voor toekomstige opslag van de ventilator.

Figuur 2 toont in meer detail de onderdelen van de ventilator die de montage van de ventilator vergemakkelijken.

Legenda van Fig. 2

1. Sierring
2. Bevestigingsring
3. Schroef
4. Roterend deel
5. Ventilatorbladen
6. Plastic moer
7. Motor-as
8. Motor
9. Ondersteuning
10. Afstelknop
11. Ventilatorbasis
12. Basis
13. Schroef

Om de staande ventilator correct te monteren, volgt u de volgorde van de volgende instructies op figuur 3.

1. Zoek volgens het figuur de onderste buis en verwijder het bevestigingsstuk.
2. Verleng de verlengbuis en breng het bevestigingsstuk weer aan.
3. Verwijder de schroef van de onderste buis en sluit deze aan op de basis. Draai de schroef vervolgens weer vast.
4. De onderste buis en de basis worden stevig vastgezet.
5. Lokaliseer de motor. Draai het draaiende gedeelte en de plastic moer op de motor los.
6. Plaats het achterste rooster op de motor-as. Draai vervolgens de plastic moer vast.
7. Plaats de bladen op de motor as en draai het draaiende deel vast.
8. Draai de schroef los om de bevestigingsring te scheiden en lijn het voorste rooster uit met het achterste rooster. Plaats vervolgens het bevestigingsonderdeel terug en sluit deze.
9. Plaats de motor op de verlengbuis en zet hem stevig vast met de schroef.

## 4. WERKING

### Bedieningspaneel

Fig. 4

1. Touch icoon Timer
2. Touch icoon Snelheid
3. Touch icoon Aan/Uit
4. Touch icoon Modi
5. Touch icoon Oscillatie

### Werking

1. Druk op  om de ventilator in te schakelen. De ventilator start op lage snelheid.
2. Druk op  om de ventilatorsnelheid aan te passen. De geselecteerde snelheid (1-3) verschijnt op het display.  
U kunt kiezen uit 3 snelheden.
3. Druk op  om de gewenste modus te selecteren. Eenmaal gekozen, verschijnt het icoon voor de geselecteerde modus op het scherm.  
De volgende modi zijn beschikbaar:
  - Normaal
  - Natuur
  - Nacht
4. Druk op  om de oscillatie functie te activeren. De oscillatie werkt van rechts naar links. Druk nogmaals om deze te deactiveren.
5. Druk nogmaals om de tijd te selecteren waarop u wilt dat de ventilator uitschakelt. De minimale werktijd die u kunt selecteren is 1 uur; de maximale werktijd is 12 uur.

### OPMERKING:

Wanneer de ventilator aan is en er 30 seconden voorbij zijn gegaan zonder enige handeling, wordt de helderheid van het scherm verminderd tot 10%. Het scherm wordt weer ingeschakeld als u op een knop drukt.

### Afstandsbediening

Fig. 5

De afstandsbediening heeft dezelfde functies als het bedieningspaneel van de ventilator.

|   |                                                                                     |                                                                         |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | Timerknop: de timer kan worden geselecteerd in een bereik van 1-12 uur. |
| 2 |  | Snelheidsknop: 3 snelheden beschikbaar.                                 |

## NEDERLANDS

|   |                                                                                   |                                           |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 3 |  | Aan-/uitknop                              |
| 4 |  | Oscillatie knop                           |
| 5 |  | Modus knop: Normaal, Natuurlijk en Nacht. |

Volg de onderstaande stappen om de afstandsbediening te bedienen:

1. Zorg ervoor dat u de afstandsbediening richt op de ontvanger op het bedieningspaneel.
2. Gebruik de afstandsbediening binnen 5 meter van de ontvanger. Als u de afstandsbediening niet op die afstand naar de ontvanger richt, zal hij niet effectief werken.
3. Plaats geen obstakels tussen de ontvanger en de afstandsbediening.
4. Behandel de afstandsbediening voorzichtig. Als u het op de grond laat vallen, verliest het zijn effectiviteit.
5. Bewaar het op een veilige plaats als u het niet gebruikt.
6. Verwijder de batterij uit de afstandsbediening voordat u deze opbergt.

### De batterij van de afstandsbediening vervangen

Fig. 6

1. Druk op het batterij klepje om het te openen en te verwijderen.
2. Plaats de CR2025-batterij in het vakje. Let op de polariteit.
3. Plaats het klepje terug en sluit het goed af.

## 5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

### WAARSCHUWING!

HAAL ALTIJD DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U DE VENTILATOR VERPLAATST.

- Dompel het apparaat of het netsnoer niet onder in water.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen, verdunners, benzine of wasbenzine om de ventilator schoon te maken.
- Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig stilstaat voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik een zachte, vochtige doek om het oppervlak van de ventilator schoon te maken.
- Gebruik een stofzuiger om stof te verwijderen dat zich binnenin ophoopt. U kunt ook een zachte borstel gebruiken.
- Gebruik geen vochtige doek om de binnenkant van de ventilator schoon te maken.
- Het wordt aanbevolen om de ventilator één keer per maand schoon te maken.
- Het wordt niet aanbevolen om de ventilator te demonteren. Reparaties mogen alleen



worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen.

- Als de ventilator lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar hem dan op een droge plaats waar hij niet wordt blootgesteld aan hitte of direct zonlicht. Uit de buurt van kinderen houden.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt of verplaatst.
- Gebruik een droge doek om de buitenkant van de ventilator schoon te maken. Om hardnekkig vuil te verwijderen, kunt u het afvegen met een doek die is bevochtigd met warm zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen, want deze kunnen de plastic behuizing beschadigen.

## 6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08213

Product: EnergySilence 560 Max Smart

Vermogen: 45 W

Voltage: 220 - 240 V~

Frequentie: 50-60 Hz

| Beschrijving                                    | Symbol                                                                           | Waarde | Eenheid                 |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------|
| Maximaal ventilatordebiet                       | F                                                                                | 53,2   | m <sup>3</sup> /min     |
| Door de ventilator gebruikt vermogen            | P                                                                                | 45,7   | W                       |
| Waarde van de dienst                            | SV                                                                               | 1,2    | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Stroomverbruik in stand-by                      | PSB                                                                              | 0,2    | W                       |
| Geluidsvermogensniveau ventilator               | L <sub>WA</sub>                                                                  | 61     | dB (A)                  |
| Maximale windsnelheid                           | C                                                                                | 2,8    | m/sec                   |
| Norm voor het meten van de waarde van de dienst | IEC 60789:2019                                                                   |        |                         |
| Contactgegevens voor informatie                 | Cecotec Innovaciones SL.<br>Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfafar<br>(Spanje) |        |                         |

Het stroomverbruik in stand-by modus is 0,20 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EC en 801/2013/EC. Hiervoor wordt het apparaat aangesloten op het lichtnet zonder enige functie uit te voeren, wachtend tot de stand-by modus wordt geactiveerd.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

## 7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervaelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

1. Łopatki
2. Ozdobny krążek
3. Panel sterowania
4. Rura teleskopowa
5. Element mocujący
6. Dolna rura
7. Osłona podstawy
8. Przednia kratka
9. Śruba
10. Podstawa
11. Wyważnik
12. Tylne kratka
13. Pokrywa silnika
14. Pokrętko regulacji

### UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

### Zawartość opakowania

- Wentylator stojący
- Pilot zdalnego sterowania
- Bateria CR2025
- Ta instrukcja obsługi

### 3. MONTAŻ PRODUKTU

**WAŻNE:** Zachowaj oryginalne opakowanie do przyszłego przechowywania wentylatora.

Rysunek 2 przedstawia bardziej szczegółowo części wentylatora, co ułatwi jego montaż.

Legenda Rys. 2

1. Centralna część
2. Obręcz
3. Zacisk
4. Obrótowa część
5. Łopatki
6. Plastikowa nakrętka
7. Wał silnika
8. Silnik
9. Wspornik
10. Pokrętko regulacji
11. Rura
12. Podstawa
13. Śruba

Aby prawidłowo zamontować wentylator podłogowy, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami przedstawionymi na rysunku 3.

1. Postępując zgodnie z rysunkiem, zlokalizuj dolną rurę i zdejmij element mocujący.
2. Wsuń rurę teleskopową i ponownie zamontuj element mocujący.
3. Odkręć śrubę w kształcie L z dolnej rury i podłącz ją do podstawy. Następnie dokręć śrubę.
4. Dolna rura i podstawa będą dobrze zamocowane.
5. Znajdź silnik. Poluzuj część obrotową i plastikową nakrętkę na silniku.
6. Zamontuj tylną kratkę na wale silnika. Następnie dokręć plastikową nakrętkę.
7. Umieść łopatki na wale silnika i dokręć obrotową część.
8. Otwórz zacisk obrotowy i wyrównaj kratkę przednią z kratką tylną. Następnie załóż zacisk i zamknij go.
9. Umieść silnik na rurze teleskopowej i zamocuj go za pomocą śruby.

## 4. FUNKCJONOWANIE

### Panel sterowania

Rys. 4

1. Przycisk dotykowy Programatora czasowego
2. Przycisk dotykowy Prędkości
3. Przycisk dotykowy Zasilania
4. Przycisk dotykowy Trybów
5. Przycisk dotykowy Oscylacji

### Funkcjonowanie

1. Aby włączyć wentylator, naciśnij przycisk . Wentylator uruchomi się z niską prędkością.
2. Aby wyregulować prędkość wentylatora, naciśnij przycisk . Wybrana prędkość pojawi się na wyświetlaczu.  
Dostępne są 3 prędkości.
3. Naciśnij przycisk,  aby wybrać tryb. Po wybraniu na ekranie pojawi się ikona wybranego trybu.  
Dostępne tryby:
  - Normalny
  - Naturalny
  - Nocny
4. Naciśnij raz przycisk , aby włączyć funkcję oscylacji. Oscylacja działa od prawej do lewej. Naciśnij przycisk ponownie, aby ją dezaktywować.
5. Naciśnij przycisk , aby wybrać godzinę wyłączenia wentylatora. Minimalny czas działania, jaki można wybrać to 1 godzina, a maksymalny czas to 12 godzin.

### WAŻNE:

Gdy wentylator jest włączony i minie 30 sekund bez wykonania żadnej czynności, jasność wyświetlacza zostanie zmniejszona do 10%. Wyświetlacz włączy się ponownie po naciśnięciu dowolnego przycisku.

### Pilot zdalnego sterowania

Rys. 5

Pilot zdalnego sterowania ma takie same funkcje jak panel sterowania wentylatora.

|   |                                                                                     |                                                                                          |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | Przycisk programatora czasowego: programator można ustawić w zakresie od 1 do 12 godzin. |
| 2 |  | Przycisk prędkości: dostępne 3 prędkości.                                                |

|   |                                                                                   |                                               |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 3 |  | Przycisk zasilania                            |
| 4 |  | Przycisk oscylacji                            |
| 5 |  | Przycisk trybów: Normalny, Naturalny i Nocny. |

Aby korzystać z pilota zdalnego sterowania, wykonaj poniższe czynności:

1. Upewnij się, że pilot jest skierowany w stronę odbiornika na panelu sterowania.
2. Pilota należy używać w odległości do 5 metrów od odbiornika. Jeśli nie skierujesz pilota w tej odległości w kierunku odbiornika, nie będzie on działał prawidłowo.
3. Nie umieszczaj żadnych przeszkód pomiędzy odbiornikiem a pilotem.
4. Z pilotem należy obchodzić się ostrożnie. Jeśli go uderzysz lub upuścisz na ziemię, przestanie działać prawidłowo.
5. Przechowuj go w bezpiecznym miejscu, gdy nie jest używany.
6. Przed przechowywaniem pilota należy wyjąć z niego baterię.

### Wymiana baterii w pilocie

Rys. 6

1. Naciśnij komorę baterii, aby ją otworzyć i wyjąć.
2. Umieść baterię CR2025 w komorze. Zwróć uwagę na biegunowość.
3. Umieść komorę z powrotem na miejscu i szczelnie ją zamknij.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### OSTRZEŻENIE!

ZAWSZE ODŁĄCZAJ WENTYLATOR PRZED JEGO PRZENIESIENIEM.

- Nie zanurzać urządzenia ani jego przewodu zasilającego w wodzie.
- Do czyszczenia wentylatora nie wolno używać detergentów, rozcieńczalników, benzyny ani benzenu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać na jego całkowite zatrzymanie.
- Do czyszczenia powierzchni wentylatora należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Użyj odkurzacza, aby wyczyścić kurz, który gromadzi się wewnątrz. Można również użyć miękkiej szczoteczki.
- Nie używaj wilgotnej szmatki do czyszczenia wnętrza wentylatora.
- Zaleca się czyszczenie wentylatora raz w miesiącu.

- Nie zaleca się demontażu wentylatora. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
- Jeśli wentylator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy przechowywać go w suchym miejscu, w którym nie będzie narażony na działanie wysokich temperatur lub bezpośredniego światła słonecznego. Przechowywać z dala od dzieci.
- Przed czyszczeniem lub przenoszeniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- Do czyszczenia zewnętrznej części wentylatora należy używać suchej szmatki. Aby usunąć uporczywe zabrudzenia, można przetrzeć je ściereczką zwilżoną ciepłą wodą z mydłem. Nie używaj rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić plastikową obudowę.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08213  
Produkt: EnergySilence 560 Max Smart  
Moc: 45 W  
Napięcie: 220 - 240 V~  
Frekwencja: 50-60 Hz

| Opis                                         | Symbol                                                                                    | Wartość | Jednostka  |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------|
| Maksymalny przepływ wentylatora              | F                                                                                         | 53,2    | m³/min     |
| Moc używana przez wentylator                 | P                                                                                         | 45,7    | W          |
| Wydajność                                    | SV                                                                                        | 1,2     | (m³/min)/W |
| Pobór mocy w trybie czuwania                 | P <sub>SB</sub>                                                                           | 0,2     | W          |
| Poziom mocy akustycznej wentylatora          | L <sub>WA</sub>                                                                           | 61      | dB (A)     |
| Maksymalna prędkość powietrza                | C                                                                                         | 2,8     | m/sek      |
| Norma pomiaru wydajności                     | IEC 60789:2019                                                                            |         |            |
| Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji | Cecotec Innovaciones SL.<br>Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Hiszpania |         |            |

Zużycie energii w trybie czuwania „standby” wynosi 0,20 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 oraz europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączone do sieci bez wykonywania żadnej funkcji, czekając na aktywację trybu czuwania „standby”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

1. Lopatky
2. Ozdobný kroužek
3. Ovládací panel
4. Výsuvná trubice
5. Upevňovací díl
6. Spodní trubka
7. Kryt podstavu
8. Ozdobný kroužek
9. Šroub
10. Podstavec
11. Protizávaží
12. Zadní mřížka
13. Kryt motoru
14. Nastavovací kolečko

### POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

### Obsah krabice

- Stojanový ventilátor
- Dálkový ovladač
- Baterie CR2025
- Tento návod k použití

### 3. MONTÁŽ VÝROBKU

POZNÁMKA: Původní obal si uschovejte pro budoucí skladování ventilátoru.

Na obrázku 2 jsou podrobněji znázorněny části ventilátoru, které usnadňují jeho montáž.

Legenda k Obr. 2

1. Středová část
2. Obruč
3. Klip
4. Rotační díl
5. Lopatky
6. Plastová matička
7. Hřídel motoru
8. Motor
9. Držák
10. Nastavovací kolečko
11. Tyč
12. Podstavec
13. Šroub

Pro správnou montáž podlahového ventilátoru dodržujte pořadí podle následujících pokynů uvedených na obrázku 3.

1. Podle obrázku vyhledejte spodní trubku a odstraňte upevňovací díl.
2. Vysuňte prodlužovací trubku a znovu nasadte upevňovací díl.
3. Odstraňte šroub ve tvaru písmene L ze spodní trubky a připojte ji k základně. Poté šroub utáhněte.
4. Spodní trubka a podstavec budou bezpečně upevněny.
5. Najděte motor. Uvolněte rotační díl a plastovou matici na motoru.
6. Nasadte zadní mřížku na hřídel motoru. Poté utáhněte plastovou matici.
7. Nasadte lopatky na hřídel motoru a utáhněte rotující díl.
8. Otevřete svorku na obruči a vyrovnejte přední mřížku se zadní mřížkou. Poté svorku nasadte zpět a zavřete ji.
9. Umístěte motor na prodlužovací trubku a pevně jej připevněte šroubem.

## 4. PROVOZ

### Ovládací panel

Obr. 4

1. Dotyková ikona časovač
2. Dotyková ikona rychlost
3. Dotyková ikona zapnutí/vypnutí
4. Dotyková ikona režim
5. Dotyková ikona oscilace

### Provoz

1. Chcete-li ventilátor zapnout, stiskněte tlačítko . Ventilátor se zapne při nízké rychlosti.
2. Chcete-li nastavit rychlost ventilátoru, stiskněte tlačítko . Na displeji se zobrazí zvolená rychlost.  
Na výběr jsou 3 rychlosti.
3. Stiskněte tlačítko  pro výběr režimu. Po výběru se na obrazovce zobrazí ikona vybraného režimu.  
K dispozici jsou následující režimy:
  - Normalní
  - Natural
  - Noc
4. Stisknutím tlačítka  aktivujete funkci oscilace. Oscilace bude probíhat zprava doleva. Opětovným stisknutím tlačítka jej deaktivujete.
5. Stisknutím tlačítka vyberte čas, kdy se má ventilátor vypnout. Minimální doba provozu, kterou můžete zvolit, je 1 hodina; maximální doba provozu je 12 hodin.

### POZNÁMKA:

Pokud je ventilátor zapnutý a uplyne 30 sekund bez jakékoli operace, jas displeje se sníží na 10%. Displej se znovu zapne, pokud stisknete libovolné tlačítko.

### Dálkový ovladač

Obr. 5

Dálkový ovladač má stejné funkce jako ovládací panel ventilátoru.

|   |                                                                                     |                                                             |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1 |  | Tlačítko časovače: časovač lze zvolit v rozsahu 1-12 hodin. |
| 2 |  | Tlačítko rychlosti: k dispozici jsou 3 rychlosti.           |

|   |                                                                                   |                                             |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 3 |  | Tlačítko zapnutí/vypnutí                    |
| 4 |  | Tlačítko oscilace                           |
| 5 |  | Tlačítko režimů: Normální, Natural a Noční. |

Chcete-li ovládat dálkový ovladač, postupujte podle následujících pokynů:

1. Ujistěte se, že dálkový ovladač směřuje k přijímači na ovládacím panelu.
2. Dálkové ovládání používejte ve vzdálenosti do 5 metrů od přijímače. Pokud dálkový ovladač nenasměrujete do této vzdálenosti od přijímače, nebude efektivně fungovat.
3. Mezi přijímač a dálkový ovladač neumísťujte žádné překážky.
4. S dálkovým ovladačem zacházejte opatrně. Pokud do ní narazíte nebo ji upustíte na zem, ztratí účinnost.
5. Pokud jej nepoužíváte, uložte jej na bezpečné místo.
6. Před uložením dálkového ovladače z něj vyjměte baterii.

### Výměna baterie dálkového ovladače

Obr. 6

1. Stisknutím přihrádky na baterie ji otevřete a vyjměte.
2. Vložte baterii CR2025 do přihrádky. Dávejte pozor na polaritu.
3. Vraťte přihrádku zpět na místo a pevně ji uzavřete.

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ!

PŘED PŘEMÍSTĚNÍM VENTILÁTORU JEJ VŽDY ODPOJTE ZE ZÁSUVKY.

- Neponořujte spotřebič ani jeho napájecí kabel do vody.
- K čištění ventilátoru nepoužívejte čisticí prostředky, ředidla, benzín ani benzen.
- Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až se zcela zastaví.
- K čištění povrchu ventilátoru použijte měkký vlhký hadřík.
- Použijte vysavač a vyčistěte prach, který se uvnitř nahromadí. Můžete také použít měkký štětec.
- K čištění vnitřku ventilátoru nepoužívejte vlhký hadřík.
- Ventilátor se doporučuje čistit jednou za měsíc.
- Nedoporučuje se ventilátor rozebírat. Opravy by měly provádět pouze kvalifikované osoby.
- Pokud ventilátor nebudete delší dobu používat, uložte jej na suchém místě, kde nebude

vystaven teplu nebo přímému slunečnímu záření. Uchovávejte mimo dosah dětí.

- Před čištěním nebo přemísťováním spotřebiče jej odpojte od elektrické sítě.
- Vnější stranu ventilátoru očistěte suchým hadříkem. Pokud chcete odstranit odolné nečistoty, můžete je otřít hadříkem navlhčeným teplou mýdlovou vodou. Nepoužívejte rozpouštědla, protože by mohla poškodit plastový kryt.

## 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 08213

Výrobek: EnergySilence 560 Max Smart

Výkon: 45 W

Napětí: 220 - 240 V~

Frekvence: 50-60 Hz

| Popis                                   | Symbol                                                                                         | Hodnota | Jednotka                |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------|
| Maximální průtok ventilátoru            | F                                                                                              | 53,2    | m <sup>3</sup> /min     |
| Výkon používaný ventilátorem            | P                                                                                              | 45,7    | W                       |
| Provozní hodnota                        | SV                                                                                             | 1,2     | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Spotřeba energie v pohotovostním režimu | PSB                                                                                            | 0,2     | W                       |
| Hladina akustického výkonu ventilátoru  | L <sub>WA</sub>                                                                                | 61      | dB (A)                  |
| Maximální rychlost vzduchu              | C                                                                                              | 2,8     | m/s                     |
| Norma pro měření provozní hodnoty       | IEC 60789:2019                                                                                 |         |                         |
| Kontaktní údaje pro informace           | Cecotec Innovaciones, S.L.<br>Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia),<br>ŠPANĚLSKO |         |                         |

Spotřeba energie v pohotovostním režimu „standby“ je 0,20 W podle normy EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je spotřebič připojen k elektrické síti, aniž by vykonával jakoukoli funkci, a čeká na aktivaci pohotovostního režimu „standby“.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

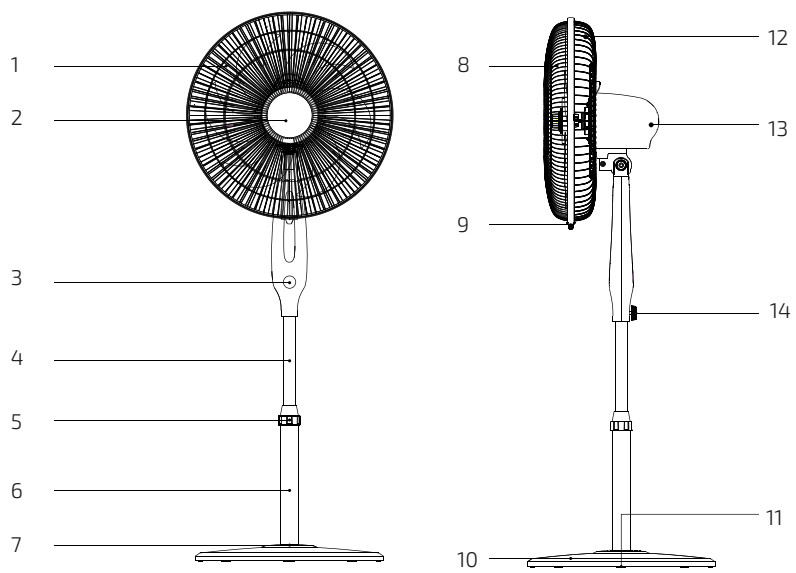


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

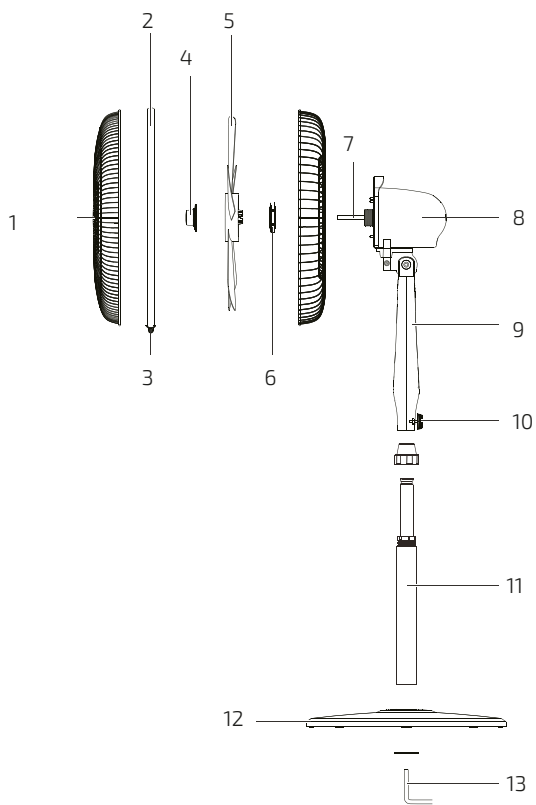


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2



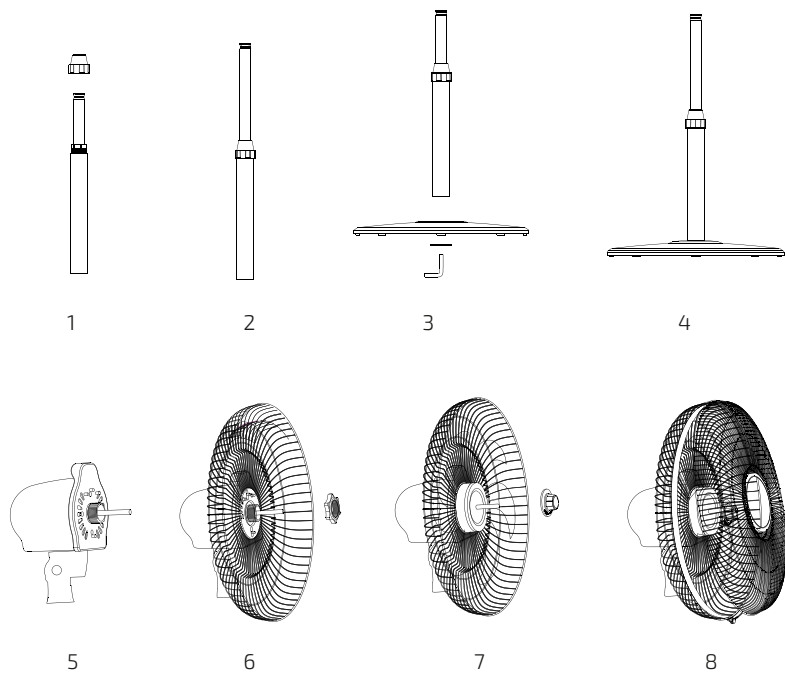


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

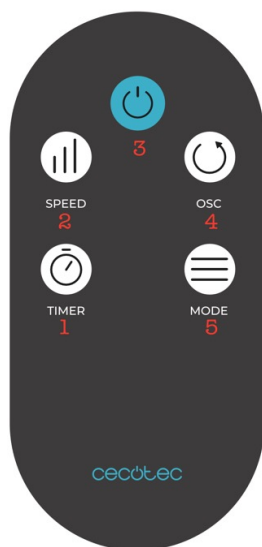


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

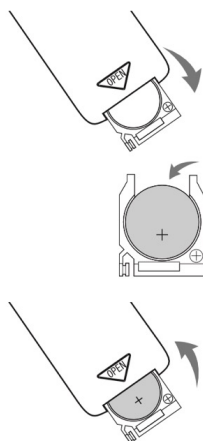


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6



[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain  
SF01240103